

我的第一本世界文学名著

希腊神话

Greece Myths

全保民 编译



我的第一本世界文学名著

格林童话
豪夫童话
安徒生童话
王尔德童话
克雷洛夫寓言
莱辛寓言
伊索寓言
希腊神话
一千零一夜
小王子

远大前程
马丁·伊登
童年·在人间·我的大学
斯巴达克斯
笑面人
尼尔斯骑鹅旅行记
哈克贝利·费恩历险记
基督山伯爵
汤姆叔叔的小屋
苦儿流浪记

我的第一本世界文学名著

巴黎圣母院

钢铁是怎样炼成的

金银岛

汤姆·索亚历险记

简·爱

悲惨世界

爱的教育

鲁宾逊漂流记

八十天环游地球

好兵帅克

安娜·卡列尼娜

傲慢与偏见

红与黑

呼啸山庄

蝴蝶梦

九三年

乱世佳人

苔丝

堂吉珂德

白鲸



我的第一本
世界文学名著

希腊神话

Greece Myths

古希腊神话



二十一世纪出版社
21st Century Publishing House



图书在版编目(CIP)数据

希腊神话 / 全保民编译. —南昌: 二十一世纪出版社,
2008. 7

(我的第一本世界文学名著)

ISBN 978-7-5391-4272-2

I. 希… II. 全… III. 神话—作品集—古希腊 IV.
I545.73

中国版本图书馆CIP数据核字(2008)第087548号

希腊神话 全保民 编译

责任编辑 孙淑慧 丁 筱

组稿编辑 凌 云

编辑统筹 唐 婷 朱 子

特约编辑 赵欣慰 残 枫 珊瑚虫^㉔

封面作者 梁暄茗

插图作者 呀 呀

出版发行 二十一世纪出版社(江西省南昌市子安路75号 邮编330009)

www.21cccc.com cc21@163.net

出版人 张秋林

经 销 新华书店

印 刷 北京中科印刷有限公司

开 本 787mm×1168mm 1/32

版 次 2008年9月第1版 2008年9月第1次印刷

字 数 120千字

印 张 7

书 号 ISBN 978-7-5391-4272-2

定 价 13.00元

(如发现印装质量问题, 请寄本社图书发行公司调换, 服务热线: 0791-6524997)



回到人类童年的道路

— 苇

希腊神话是世界上最系统、对人类文明影响最大的神话，它体系完整宏大、故事丰富美丽，寓意深刻，影响深远，是我们直接了解和认识西方文明源头的捷径。可以说，不知道希腊神话，就无法理解西方人，无法和西方进行交流。因为希腊神话和圣经神话对整个西方乃至人类的宗教、哲学、思想、风俗、自然科学、文学艺术都产生了全面而深刻的影响，早已成为整个西方文化不可分割的一部分。

希腊神话经过数千年的口耳相传，随后通过《荷马史诗》、古希腊悲剧、古希腊雕塑、建筑等一大批经典作品和柏拉图、亚里士多德等文化巨人的卓越学术成就及传世佳作，成为西方文明不朽的源头活水。几千年来，希腊神话一

直以其不朽的魅力，在世界各国代代相传。它是全人类的不可再生的文化遗产，是古希腊留给后世的极其宝贵的精神财富，是史无前例的杰作。

在西方，是否知道希腊神话，了解多少希腊神话，是衡量一个人教养程度的标志。

希腊神话，作为人类童年时期的伟大创作，就像每个人童年时期对世界的好奇、探索与表达一样，会让每个孩子留下终生难忘的深刻印象，对他们的性格发展产生深远的影响。

希腊神话是人类童年时期卓越天性和不凡想象力的伟大结晶，是古希腊人对自然现象、对自己民族的发展历史、对人的生死这些神秘和难解现象进行不断想象、不断沉思后的产物，是用形象表达的对世界和人类社会的理解。在他们的想象中，宇宙万物都有生命，这些生命分为神、英雄和人三大类，其中英雄是神和人所生的子女。这些人、神、物的故事，经过许多年的口耳相传，最后在公元前七世纪由大诗人荷马整理为《荷马史诗》。

希腊神话由神的故事和英雄传说两个部分组成。神的故事主要讲的是宇宙和人类的起源、神的产生及其谱系等内容。战神、酒神等众神在主神宙斯的统治下掌管自然和生活的各种现象与事物，形成以宙斯为中心的奥林波斯众神系统。英雄传说起源于古希腊人对祖先的崇拜，是古希腊人对自己民族的历史发展的一种形象性的记录。这些英雄大多是神与人的后代，他们力大无穷，英勇智慧，是古希腊人集体力量和智慧的化身。其中最著名的有赫刺克勒斯的十二件大





功、伊阿宋取金羊毛、因美女海伦引起的特洛伊战争等。

希腊神话中的神与其他民族的神的最大不同在于，这些神除了永生不死、具有神奇的力量之外，基本上与普通人没有大的区别，他们有普通人的许多优点和缺点，也有普通人的七情六欲、喜怒哀乐。这些神甚至放大了人类的许多缺点，比如争强好胜、嫉妒、欺骗、巧取豪夺等。这些神还参与人类的具体事务，分成两方参加人类的战争。因为希腊众神这些鲜明的个性、自然对待人类欲求的态度和非神秘主义的特征，它对西方文学的发展、对中世纪禁欲主义后的文艺复兴都有着深远的影响。



目录

CONTENTS

普罗米修斯.....	010
阿耳戈船的英雄们.....	017
伊阿宋和珀利阿斯.....	017
阿耳戈英雄们在楞诺斯岛上.....	021
赫刺克勒斯被留在岛上.....	023
波吕丢刻斯和柏布律喀亚人的国王.....	024
菲纽斯和美人鸟.....	025
撞岩.....	027
继续历险.....	028
阿耳戈斯的请求.....	030
伊阿宋和美狄亚.....	031
伊阿宋勇斗神牛.....	033
美狄亚和伊阿宋盗取金羊毛.....	035
归途.....	038
伊阿宋的结局.....	041
赫刺克勒斯的故事.....	044





童年.....	044
十字路口.....	046
初试锋芒.....	048
巨灵之战.....	049
受制于人.....	051
第一件工作.....	052
第二件工作.....	054
第三件工作.....	055
第四件工作.....	056
第五件工作.....	058
第六件工作.....	059
第七件工作.....	060
第八件工作.....	061
第九件工作.....	061
第十件工作.....	062
最后两件工作.....	064
同阿德墨托斯在一起.....	068
赫刺克勒斯为翁法勒服役.....	070
赫刺克勒斯后来的功绩.....	072
赫刺克勒斯和得伊阿尼拉.....	074
赫刺克勒斯和涅索斯.....	075
赫刺克勒斯的结局.....	076
忒修斯的故事.....	081
出生和童年.....	081
忒修斯和弥诺陶洛斯.....	085

继承王位	089
同阿玛宗人的战争	090
忒修斯和庇里托俄斯	091
忒修斯和淮德拉	093
抢妻	096
忒修斯的结局	098
俄狄浦斯的故事	100
出生与逃亡	100
杀父娶母	102
真相渐明	104
俄狄浦斯和伊俄卡斯忒的绝望	106
放逐和死亡	107
特洛伊战争	111
特洛伊城的建立	111
帕里斯的裁决	113
海伦被拐	117
群英聚会	119
舰队出发	121
到达特洛伊	123
开战	124
阿喀琉斯的愤怒	126
帕里斯和墨涅拉俄斯决斗	127
疯狂的狄俄墨得斯	130
赫克托耳和埃阿斯决斗	132
特洛伊人的胜利	134





帕特洛克罗斯之死	141
阿喀琉斯的悲恸	143
阿喀琉斯与阿伽门农和解	144
阿喀琉斯重新战斗	147
赫克托耳之死	148
阿喀琉斯和普里阿摩斯	153
阿喀琉斯之死	156
帕里斯之死	161
木马计	163
特洛伊城的陷落	166
俄底修斯的故事	169
忒勒玛科斯和求婚的人们	169
俄底修斯同准阿喀亚人在一起	173
智斗独眼巨人	177
女巫喀耳刻	182
俄底修斯在地府	185
塞壬女仙和斯库拉	187
俄底修斯返回家乡	191
俄底修斯和他的儿子	198
乞丐俄底修斯来到大厅	202
宴会上的射箭比赛	208
向求婚者复仇	212
俄底修斯、珀涅罗珀和拉厄耳忒斯	215



普罗米修斯

010

普罗米修斯是提坦神伊阿珀托斯儿子，乌刺诺斯的孙子。在新一代提坦神反对老一辈提坦神的星球大战中，普罗米修斯站在宙斯一边反对克洛诺斯，从而逃脱了可怕的命运。因为，在这场大战中，凡是反对宙斯的人，后来都被打入了塔耳塔洛斯地狱。

普罗米修斯是一位先觉者。早在克洛诺斯战胜他的父亲、在天上为王的时候，普罗米修斯就来到了位于蓝天之下、大海中央的大地上。当时，大地上长满了鲜花和野草，散布着各种各样的动物，鸟儿在树上筑巢，在空中歌唱，只是还没有统治地球的人类。普罗米修斯便想唤醒埋藏于泥土之中的人类生命的种子，让他们使大地更加充满生机。

于是，他面带微笑，若有所思地踏着轻轻的脚步，来到一条河边，从河堤上抓起一大团泥土，用手在河里捧了些水



浇在上面，把它和成软硬适宜的泥巴，然后用这些泥巴根据神的形象捏出了一个人。这个小泥人儿很招他喜爱，于是他又满心欢喜地捏出了许多相同的泥人。捏完之后，他打量着这些没有生命的形体，陷入久久的沉思。怎样才能使他们具有生命呢？

普罗米修斯是一个善于创造发明的神。他从各种动物身上摄取了善的或恶的特性，比如狮子的勇猛、狗的忠诚和聪明、马的勤劳、鹰的远见、熊的强壮、鸽子的温顺、狐狸的狡猾、兔子的胆怯和狼的贪婪，然后把这些特性糅合在一起，往每一个人的胸膛里注入属于他的那一部分。这样一来，他们便能像动物一样可以活动了。但是，他们还只是具有一半生命的人，因为他们还缺少创造他们的神的灵气。

在诸神当中，智慧女神雅典娜是普罗米修斯的朋友。她在奥林波斯山上惊奇地注视着她的被保护人所做的一切。当她发现，普罗米修斯望着他的造物束手无策的时候，她急忙从奥林波斯山上下来，把神的具有活力的呼吸吹进他们的口中。于是，他们获得了聪明和理智，这才成为了真正的人。

人就这样被造出来了。他们从地上爬起来，像孩子似的到处乱跑，惊奇地望着树木、野草、鲜花和动物。他们也像孩子一样，不懂得思索。他们看见这些物体，却不知道识别它们。他们听见流水、刮风和树木摇摆的声音，听见野兽的号叫和鸟儿的啁啾，然而却无法理解这一切。他们不懂得使用自己的双手和力气。他们住在黑暗的洞穴里，因为他们不懂得制造工具，不懂得用伐倒的树木、石头建造房屋。他们

不知道如何解释星辰的运行，不懂得根据自然的规律划分四季而加以利用。他们不懂得耕种和收获。他们完全像孩子一样，一切都需要帮助。

普罗米修斯非常乐意帮助他们，便担当起了他们的老师。他们从他那里学会了计数和写字。他们在他的指导下，观察日月星辰的运行，建造房屋，使用牛马耕种田地。通过勤劳的双手，他们造出帆船在海上航行。他向他们指出地下的宝藏，他们找到了金银和铜铁。

他们根据他的指导，尝试着制造各种各样的药物，利用油和酒来治疗疾病和伤口。最后，普罗米修斯还教人类预言未来和释梦，并根据鸟儿的飞行和动物的内脏来占卜。总之，凡是对人类有用的，能够使人类满意和幸福的，他都教给他们。人们也用爱和忠诚来感谢他，报答他。

在宙斯推翻他父亲克洛诺斯并把他同老一代的提坦神打入塔耳塔洛斯地狱之后，奥林波斯山上的天神便成了宇宙间的唯一的主宰。他们很快就注意到了普罗米修斯所创造的人类。他们要求人类敬奉他们，服从他们。作为交换，他们可以保护人类以及他们的财产，赐福于他们的劳作以收获。在一次人和神的聚会中，他们共同商讨了双方的义务和权利。普罗米修斯作为人类的辩护师，也参加了这次聚会。他要保护人类，不让众神为他们的帮助提出过分的要求，增加人类的负担。最后，双方就各自的义务达成了协议。不过，人类得把最好的东西献祭给众神。为了考验天神无所不知的能力，普罗米修斯想出了一个诡计。他代表人类宰杀了一头强壮的





公牛，把它剁成块，分成两堆。他把肉、内脏和脂肪堆成一堆，用牛皮盖在上面，把骨头堆成另一堆，巧妙地用板油包裹起来，而且这一堆看起来也大一些。然后，他请宙斯从两堆中挑选出他所喜欢的一堆。

无所不知的宙斯一眼就看穿了他的骗局，但装作毫无察觉的样子，伸出双手去拿那大的一堆。当他扒开雪白的板油，看见剔光的骨头时，他假装刚刚才发现被骗似的，大发雷霆：“好哇，你这个真正的提坦神，居然还没有忘掉你的欺骗伎俩！你会为此受到惩罚的！”说完，宙斯带着他的随从，驾着雷霆和闪电，怒气冲冲地返回奥林波斯山去了。作为对普罗米修斯恶作剧的第一个惩罚，宙斯拒绝给予人类为了完成他们的文明所需要的最后一物——火。但是这个机智的伊阿珀托斯的孩子马上就想到了补救的办法。他折下一根长长的茴香枝，带着它来到天上。当太阳神赫利俄斯驾驶烈焰熊熊的太阳车从空中经过时，普罗米修斯把茴香枝伸到火焰里引着，然后举着这燃烧的火种迅速降落到大地上。在那里，他用火种点燃了第一堆木柴，大火燃烧起来，火光直冲云霄。

宙斯在天上看见火焰从人间升起，火光照亮了大地，人们围着火堆跳舞。他知道自己受了骗，火种已经被盗去，心中感到一种剧烈的刺痛。人类既然已经有了火，就不能再从他们那里夺走。为了抵消火给人类带来的好处，他又想出了一个更为恶毒的危害全人类的办法。

他命令他的儿子、以巧妙著称的火神赫淮斯托斯创造一个美丽的少女。这位少女美艳绝伦，令所有的天神惊叹不已。

雅典娜由于嫉妒普罗米修斯，渐渐对他失去好感，她亲自给这位少女穿上明亮的雪白长裙，挂上遮面的披纱，戴上用鲜花扎成的花冠，系上金色的发带；神的使者赫耳墨斯把能够迷惑人心的语言技能馈赠给这妩媚的姑娘；爱情女神阿佛罗狄忒则赋予她无限的魅力。她被称为潘多拉，意思就是“被赐予一切的女人”。

宙斯递给潘多拉一个匣子，匣子里有每一位天神送给她的一件对人类有害的礼物。然后，宙斯让赫耳墨斯把她带到人和神和睦共处的大地上。他们看见这位美丽绝伦的少女，感到十分惊奇，因为人类从来没有见过这样的女人。潘多拉捧着那个盒子去找普罗米修斯的弟弟——愚笨的后觉者厄庇墨透斯，向他转交宙斯的礼物。普罗米修斯曾经警告过他的弟弟，不要接受奥林波斯圣山统治者的礼物，以防其伺机报复。可是厄庇墨透斯一见到潘多拉，便被她那美丽的容貌和动听的语言迷惑住了，把哥哥的警告也就忘得一干二净了。他毫无戒备地伸出双手，准备去接那个匣子，这时，潘多拉突然打开匣盖，藏在里面的一大群灾害立刻飞了出来。它们无声无息，无踪无形，一眨眼的工夫就布满了整个大地。但在匣底还留着一个唯一美好的东西，那就是希望！它还没有来得及飞出来，潘多拉就按照万神之主的命令关上了匣盖。

从此以后，各种各样的疾病和灾害，如热病、瘟疫和猝死等，不分昼夜地在大地上徘徊。

它们悄然而至，因为宙斯没有赋予它们声音。普罗米修斯，这位人类的救助者和医生，看见他造的物遭受灾害的袭

